

DIN EN ISO 5470-2

ICS 59.080.40

Ersatz für
DIN EN ISO 5470-2:2003-10**Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien –
Bestimmung des Abriebwiderstandes –
Teil 2: Martindale-Abriebprüfgerät (ISO 5470-2:2021);
Deutsche Fassung EN ISO 5470-2:2021**

Rubber- or plastics-coated fabrics –
Determination of abrasion resistance –
Part 2: Martindale abrader (ISO 5470-2:2021);
German version EN ISO 5470-2:2021

Supports textiles revêtus de caoutchouc ou de plastique –
Détermination de la résistance à l'usure –
Partie 2: Appareil d'essai d'abrasion Martindale (ISO 5470-2:2021);
Version allemande EN ISO 5470-2:2021

Gesamtumfang 18 Seiten

DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 5470-2:2021) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 45 „Rubber and rubber products“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 248 „Textilien und textile Erzeugnisse“ erarbeitet, dessen Sekretariat von BSI (Vereinigtes Königreich) gehalten wird.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 054-04-04 AA „Kunststoff-Folien und kunststoffbeschichtete Flächengebilde (Kunstleder); allgemeine Eigenschaften“ im DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK).

DIN EN ISO 5470 besteht unter dem allgemeinen Titel *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung des Abriebwiderstandes* aus den folgenden Teilen:

- Teil 1: Taber-Abriebprüfgerät
- Teil 2: Martindale-Abriebprüfgerät

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 2231:1989	siehe	DIN EN ISO 2231:1995-06
ISO 2286-1	siehe	DIN EN ISO 2286-1
ISO 12947-1:1998	siehe	DIN EN ISO 12947-1:2007-04*
ISO 12947-2	siehe	DIN EN ISO 12947-2
ISO 12947-3	siehe	DIN EN ISO 12947-3
ISO 12947-4	siehe	DIN EN ISO 12947-4

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 5470-2:2003-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Abschnitt 2 „Normative Verweisungen“ aktualisiert;
- b) Abschnitt 3 „Begriffe“ hinzugefügt;
- c) Definition von Wollfilzen (5.5) nach ISO 12947-2 überarbeitet;
- d) Unterabschnitt 8.1.2 zu „mit Polyurethanschaum laminiertem beschichtetem Gewebe“ geändert;
- e) 8.1.5 „Verwendungsdauer für Schleifmittel“ ergänzt;
- f) nicht-normative Verweisungen aus den normativen Verweisungen in die Literaturhinweise verschoben;
- g) Norm redaktionell überarbeitet.

* Enthält zusätzlich die Internationale Berichtigung ISO 12947-1 Technical Corrigendum 1:2002.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 5470-2: 2003-10

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 2231:1995-06, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Normalklimate zur Konditionierung und Prüfung (ISO 2231:1989); Deutsche Fassung EN ISO 2231:1995*

DIN EN ISO 2286-1, *Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien — Bestimmung der Rollencharakteristik — Teil 1: Bestimmung der Länge, Breite und Nettomasse*

DIN EN ISO 12947-1:2007-04, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 1: Martindale-Scheuerprüfgerät (ISO 12947-1:1998+Cor.1:2002); Deutsche Fassung EN ISO 12947-1:1998+AC:2006*

DIN EN ISO 12947-2, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 2: Bestimmung der Probenzerstörung*

DIN EN ISO 12947-3, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 3: Bestimmung des Masseverlustes*

DIN EN ISO 12947-4, *Textilien — Bestimmung der Scheuerbeständigkeit von textilen Flächengebilden mit dem Martindale-Verfahren — Teil 4: Beurteilung der Oberflächenveränderung*

Deutsche Fassung

Mit Kautschuk oder Kunststoff beschichtete Textilien —
Bestimmung des Abriebwiderstandes —
Teil 2: Martindale-Abriebprüfgerät (ISO 5470-2:2021)

Rubber- or plastics-coated fabrics —
Determination of abrasion resistance —
Part 2: Martindale abrader (ISO 5470-2:2021)

Supports textiles revêtus
de caoutchouc ou de plastique —
Détermination de la résistance à l'usure —
Partie 2: Appareil d'essai d'abrasion Martindale
(ISO 5470-2:2021)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 31. August 2021 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Begriffe	6
4 Kurzbeschreibung	7
5 Prüfgeräte und Materialien	7
6 Probekörper	9
6.1 Verfahren 1 — Probekörper in Probenhaltern	9
6.2 Verfahren 2 — Probekörper auf dem Abriebtisch	9
7 Konditionieren von Probekörpern und Benetzen des Abriebmittels	10
8 Durchführung	10
8.1 Verfahren 1	10
8.2 Verfahren 2	12
9 Beurteilung von Beschädigungen bei Verfahren 1 und 2	12
10 Prüfbericht	13
Literaturhinweise	14